



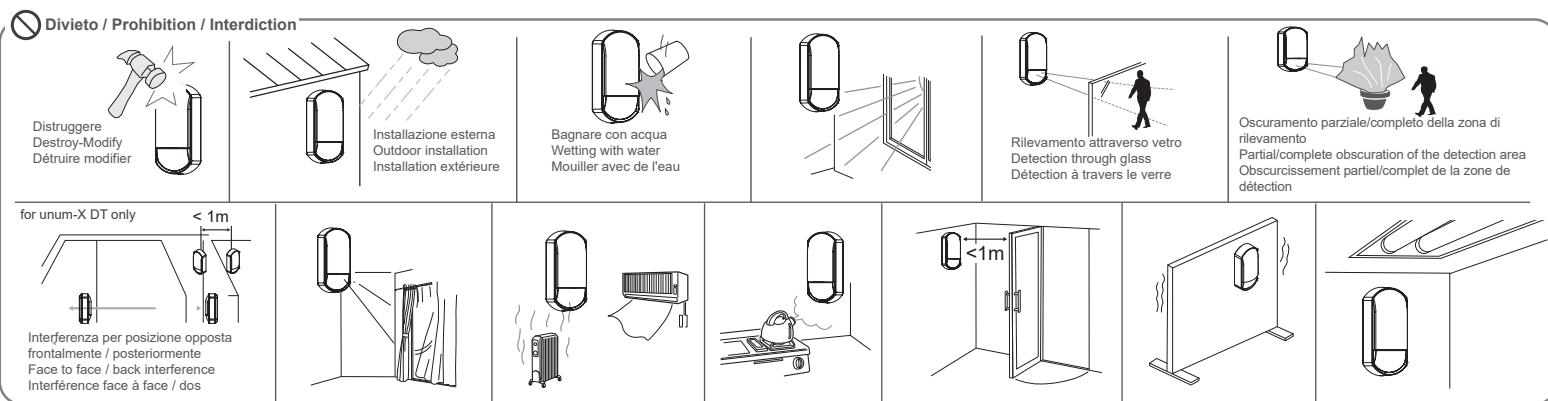
INTRODUZIONE - INTRODUCTION - INTRODUCTION

I rilevatori di movimento **unum-X DT X5/X8 BUS** a doppia tecnologia PIR e a microonde, sono rilevatori professionali che garantiscono il più alto grado di affidabilità, senza incorrere in falsi allarmi; implementano la tecnologia *Tough Mod2 TM*, in oro placcato, che offre una resistenza maggiore al caldo e all'umidità e prolunga la durata del rilevatore. La lente di tipo sferico è ruotabile di 180° dando la possibilità di ottenere un'area di rilevamento di tipo stretto ("narrow") per proteggere pareti, finestre, corridoi, ecc., contrapposto all'area di rilevamento di tipo ampio ("wide", configurazione con cui il sensore viene fornito). L'installazione è estremamente semplice, si collega al BUS della lares 4.0 ed è completamente programmabile da remoto.

unum-X DT X5/X8 BUS dual technology with PIR and microwave detection, are professional detectors that guarantee the highest degree of reliability, without incurring any false alarms; they implement *Tough Mod2 TM* technology, in gold plated, which offers high resistance to heat and humidity and extends the life of the detector. The spherical lens can be rotated 180° degrees to obtain a narrow type of detection area, useful to protect walls, windows, corridors, etc., opposed to the "wide" detection area (configuration with which the sensor is supplied). Connection to the lares 4.0 Ksenia control panel is realized via KS-BUS.

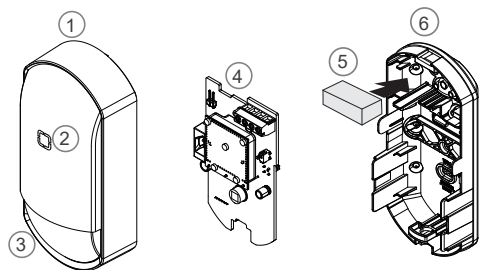
Les détecteurs de mouvement intérieurs **unum-X DT X5/X8 BUS** à double technologie avec détection PIR et micro-ondes, sont des détecteurs professionnels qui garantissent le plus haut degré de fiabilité, sans provoquer de fausses alarmes; ils implémentent la technologie *Tough Mod2 TM*, en plaqué or, qui offre une haute résistance à la chaleur et à l'humidité et prolonge la vie du détecteur. La lentille sphérique peut être tournée de 180° degrés pour obtenir un type de zone de détection étroite ("narrow"), utile pour protéger les murs, les fenêtres, les couloirs, etc., par opposition au type de zone de détection large ("wide", configuration avec laquelle le capteur est fourni). La connexion à la centrale lares 4.0 Ksenia est réalisée via KS-BUS.

DICHIARAZIONE DEL PRODUTTORE - MANUFACTURER'S STATEMENT - DÉCLARATION DU FABRICANT



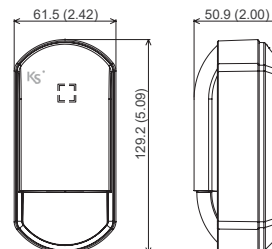
SPECIFICHE TECNICHE - TECHNICAL SPECIFICATIONS - SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Ingresso alimentazione / Power input / Entrée de puissance	13.8 Vdc (typical)
Assorbimento / Consumption / Consommation	14 mA (normal) / 19 mA (max.) at 12 VDC
Protezione / Tamper / Protection	Antistrappo e anti-apertura / Cover and Wall tamper / Antiarrachement et anti-ouverture
Metodo di rilevamento / Detection method / Méthode de détection	PIR e Microonda / Passive infrared and Microwave / PIR et Micro-onde
Sensibilità PIR / PIR sensitivity / Sensibilité PIR	1.6°C at 0.6 m/s (a 2.4 m di altezza / at 2.4 m mounting height / à 2.4 m d'hauteur)
Lente ruotabile / Rotating lens / Lentille rotative	Fresnel - Copertura ampia o stretta / Coverage Wide or Narrow / Couverture large ou étroite
Copertura / Coverage / Couverture	Ampia/ Wide/ Large: 12 m 85° - Stretta/ Narrow/ Étroite: 18 m 5° (MW disabilitata con lente stretta / No detection MW with Narrow lens / MW disabled avec lentille étroite)
Zone rilevabili / Detection zones / Zones de détection	Ampia/ Wide/ Large: 76 zones - Stretta/ Narrow/ Étroite: 12 zones
Altezza installazione / Mounting height / Hauteur de montage	da 2 a 3 m / from 2 to 3 m / de 2 à 3 m (2.4 m raccomandato / recommended / conseillé)
Velocità rilevamento / Detection speed / Vitesse de détection	0.3 - 2.0 m/sec
Durata riscaldamento / Warm-up period / Période d'échauffement	60 s circa/ about/ environ (LED lampeggia / blinks / clignote)
Frequenza microwave / MW frequency / Fréquences micro-ondes	X5: 10.525 GHz X8: 10.587 GHz
Pet immunity	Sì / Yes / Oui (PIR with low sensitivity, up to 30 cm of the animal's height)
Indicatore LED / LED indicator / Indicateur LED	verde: a riposo OFF - Allarme ON (2 secondi) / green: stand-by OFF - Alarm ON (2 seconds) / verde : stand-by OFF - Alarme ON (2 secondes)
Walktest LED indicator	Fine test: lampeggio veloce per 5 secondi/ Test end: fast blinking for 5 seconds / Fin du test : clignotement rapide pendant 5s.
Temperatura operativa / Operating temperature / Température	-10°C +40°C
Compensazione temperatura / Temperature compensation	Digital (SMDA)
Umidità / Environmental Humidity / Humidité	95% max
Dimensioni / Dimensions / Dimensions	129.2 x 61.5 x 50.9 mm (HxWxD)
Peso / Weight / Poids	105 g
Montaggio / Mounting / Montage	Interno : muro, angolo (con supporto: muro, soffitto) / Indoor : wall, corner (with brackets: wall, ceiling) / Intérieur : mur, angle (avec support : mur, plafond)



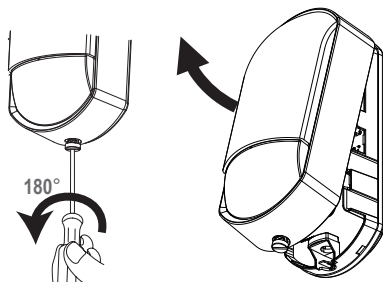
- ① Coperchio / Cover / Couverture
 ② LED / led / led
 ③ Lente / Lens / Lentille
 ④ Unità centrale / Main unit / Unité principale
 ⑤ Spugna / Sponge / Éponge
 ⑥ Base / Base / Base

Dimensioni / Dimensions / Dimensions [Unit: mm (inch)]

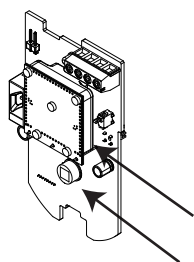


INSTALLAZIONE - INSTALLATION - INSTALLATION

- 1** Sbloccare e sollevare il coperchio
 Unlock and open the cover
 Déverrouiller et ouvrir le couvercle



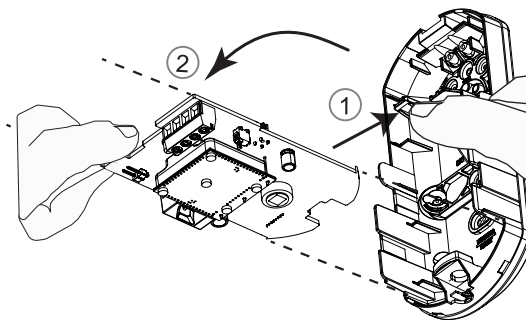
- 2** Rimuovere l'unità principale dall'alto
 Remove the main unit from the top
 Retirer l'unité principale du haut



Non toccare le unità PIR e MW
 Do not touch PIR and MW units
 Ne touchez pas les unités PIR et MW

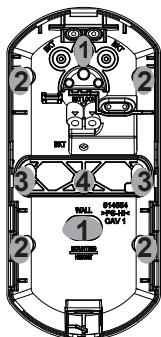
[1] Spingere la levetta verso l'alto con il pollice e piegare il PCB verso sé con l'indice fino a 90°.
 Push the lever up with your thumb and fold the PCB towards you with your index finger up to 90°.
 Poussez le clip vers le haut avec votre pouce et pliez l'unité principale envers vous avec votre index à 90 degrés.

[2] Tirare verso di sé il PCB fino a liberarlo.
 Pull the PCB towards you until it is free.
 Tirez le PCB vers vous jusqu'à ce qu'il soit libre



- 3** Rimuovere il preforato dalla base utilizzando un cacciavite
 How to break the knockouts from the base with a screwdriver
 Casser les pré-percés de la base avec tournevis

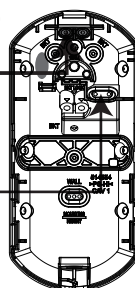
- ① fori per montaggio a muro
 ② fori per montaggio ad angolo
 ③ fori addizionali per sabotaggio per montaggio ad angolo
 ④ foro addizionale per sabotaggio per montaggio a muro
 ① wall mounting holes
 ② corner mounting holes
 ③ additional holes for tamper protection for corner mount
 ④ additional holes for tamper protection for wall mount
 ① trous pour montage au mur
 ② trous pour montage en angle
 ③ trous supplémentaires pour le sabotage pour montage en angle
 ④ trous supplémentaires pour le sabotage pour montage au mur



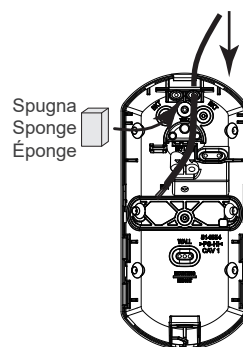
- 4** Cablaggio / Wiring cables / Câblage

Cablaggio di superficie in alto
 Upper surface wiring
 Câblage en saillie en haut

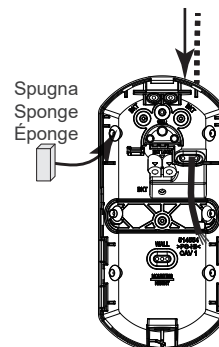
Cablaggio nascosto
 Hidden wiring
 Câblage caché



Cablaggio dall'alto
 Upper wiring
 Câblage d'en haut



Cablaggio nascosto
 Hidden wiring
 Câblage caché



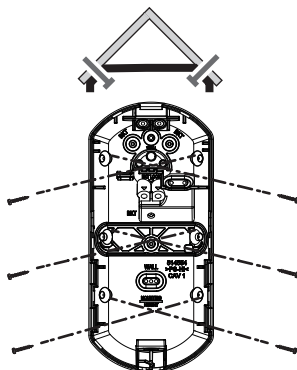
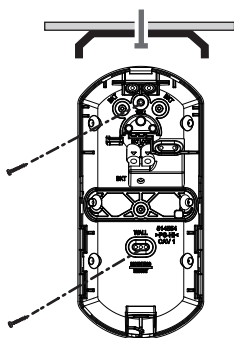
NOTE

Le viti di montaggio non sono incluse. Φ Si consigliano viti da 3 mm.
 Mounting screws are not included. Φ 3 mm screws are recommended.
 Les vis de montage ne sont pas incluses. Des vis de Φ 3 mm sont recommandées.

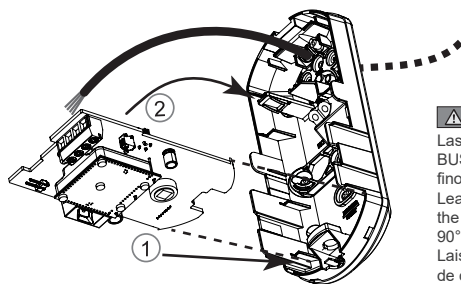
- 5** Fissare la base al muro - Mount the base to the wall - Monter la base au mur

Montaggio a muro
 Wall mount
 Montage au mur

Montaggio in angolo
 Corner mount
 Montage en angle



- 6** Posizionare il PCB nella base - Place the PCB into the base - Placez le PCB dans la base



Lasciare sufficiente cavo di collegamento al BUS per permettere al PCB di essere piegato fino a 90°.

Leave enough length of connection cable to the BUS to allow the PCB to be folded up to 90°.

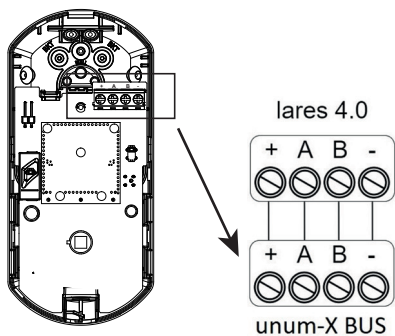
Laisser suffisamment de longueur de câble de connexion au BUS pour permettre au PCB d'être plié jusqu'à 90°.

[1] Inserire la parte inferiore del PCB nella guida inferiore della base con un angolo di 90 gradi.
 Insert the bottom PCB into the guide of the base with a 90 degree angle.
 Insérez le bas du PCB dans le compartiment en bas de la base, positionnement à 90 degrés.

[2] Spingere la parte superiore del PCB superando il fermo sporgente.
 Push the top of the PCB over the protruding clip.
 Poussez le bas du PCB au-delà du clip en saillie

- 7 Collegamento al KS-BUS (RS485) della centrale lares 4.0
Connection to KS-BUS (RS485) of lares 4.0 control panel
Connexion au KS-BUS (RS485) de la centrale lares 4.0

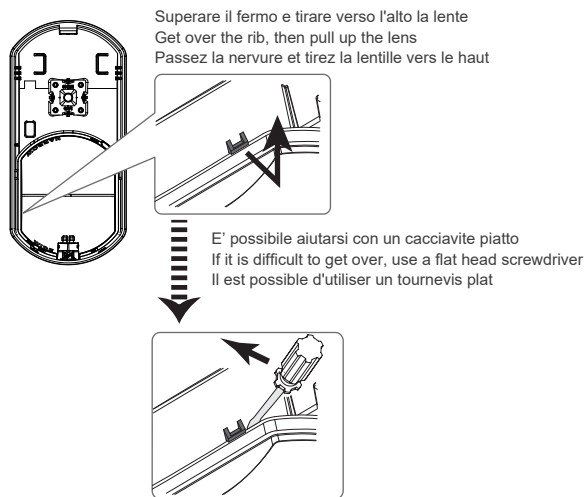
KSI5112001.300
KSI5112001.301



+	A B	-
Positivo di Alimentazione External Supplies Positif	Dati Data Données	Negativo di Alimentazione Common Ground Négatif

IMPOSTARE AREA DI RILEVAMENTO - DETECTION AREA SETTING - RÉGLER LA ZONE DE DÉTECTION

- 1 Rimuovere la lente
Remove the lens
Retirer la lentille



Caution Attenzione a non danneggiare la lente con il cacciavite
Be careful not to damage the lens with a screwdriver
Attention à ne pas endommager la lentille avec le tournevis

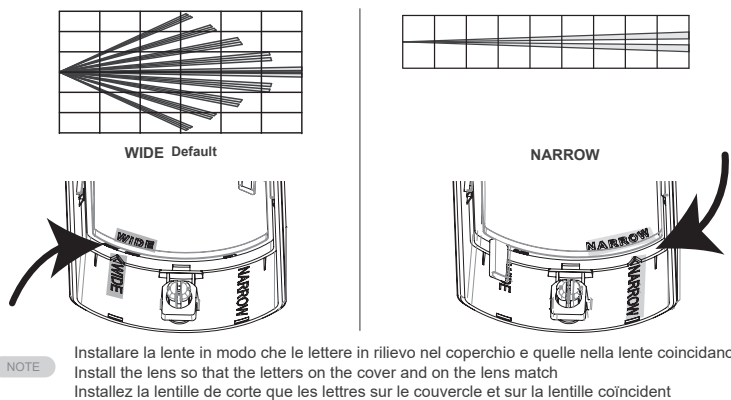
NOTE

Ruotando la lente, le impostazioni interne di "Wide" e "Narrow" vengono commutate automaticamente, non è necessario modificare le impostazioni. In posizione "Narrow", il rilevamento MW sarà disabilitato automaticamente.

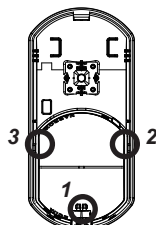
Rotating the lens, the internal settings of "Wide" and "Narrow" are automatically switched, it is not necessary to change the settings. In "Narrow" position, MW detection will be disabled automatically.

En tournant la lentille, les paramètres internes de "Wide" et "Narrow" sont automatiquement commutés. Il n'est pas nécessaire de modifier les paramètres. En position "Étroit", la détection MW sera automatiquement désactivée.

- 2 Ruotare ed impostare la lente su "Wide" o "Narrow"
Set the lens to "Wide" or "Narrow"
Régler la lentille sur "Wide" or "Narrow"

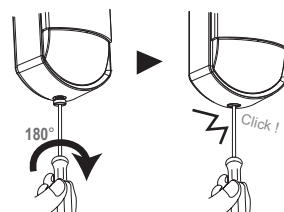


- 3 Riposizionare la lente
Install the lens
Installer la lentille



Spingere saldamente la lente in 3 punti nell'ordine numerico.
Push the lens firmly at 3 points, follow the numerical order
Poussez fermement la lentille en 3 points dans l'ordre numérique.

- 4 Chiudere il coperchio
Lock the cover
Verrouillez le couvercle



FUNZIONI E CONFIGURAZIONE - OPERATIONS AND CONFIGURATION - FONCTIONNEMENT ET CONFIGURATION

Il rilevatore di movimento include due sistemi di rilevazione: la microonda e il sensore PIR (infrarossi passivi). Il sensore è supervisionato dalla centrale attraverso la connessione BUS; la stessa connessione consente la gestione completa, in locale o in remoto via cloud da Ksenia SecureWeb, collegandosi al webserver della centrale.

The motion detector includes two motion detection systems: microwave and PIR sensor (passive infrared). The motion detector is supervised by the control panel via the BUS connection; the same connection allows complete management, locally or remotely via cloud from Ksenia SecureWeb, connecting to the control panel's webserver.

Le détecteur de mouvement comprend deux systèmes de détection de mouvement : la micro-onde et sensor PIR (infrarouge passif). Le détecteur de mouvement est supervisé par la centrale via la connexion BUS ; la même connexion permet une gestion complète, localement ou à distance via le cloud depuis Ksenia SecureWeb, en se connectant au serveur web de la centrale.

- 1 Sensibilità microonda - Microwave sensitivity - Sensibilité micro-ondes

Due livelli di programmazione: basso - alto (default: alto)
Two levels: low, high (default: high)
Deux niveaux : bas, haut (défaut : haut)

- 2 LED (ON/OFF)

Abilitazione notifica allarme con LED : default OFF
Alarm notification with LED : default OFF
Activer la notification d'alarme avec LED : défaut OFF

- 3 Sensibilità PIR - PIR sensitivity - Sensibilité PIR

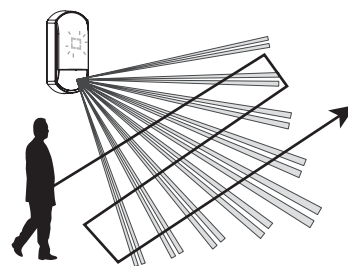
Tre livelli di programmazione: basso (Pet immunity), medio, alto (default: medio)
Three levels: low (Pet immunity), middle, high (default: middle)
Trois niveaux : bas (Pet immunity), moyen, haut (défaut : moyen)

1 Il walk test inizia all'apertura di un tamper (es. tamper del coperchio) e dura circa 10 minuti dal momento del ripristino del tamper aperto (es. chiusura del coperchio del sensore).
Indipendentemente dalla configurazione in centrale, durante i walk test, il LED si accende ogni volta che il sensore rileva un movimento; la fine del walk test è segnalata dal lampeggio veloce del LED; al termine del walk test, il sensore ripristina lo stato di LED (abilitato o disabilitato) in base alla configurazione ricevuta dalla centrale.

If any tamper is opened (e.g. opening the cover of the sensor) Walk test starts and ends 10 minutes after all tampers are closed (e.g. closing the cover of the sensor); the timer starts count down after all tamper are closed.
Regardless of the configuration in the panel, during the walk tests, the LED is switched ON every time the sensor detects a movement; the end of the walk test is signalled by fast blinking of the LED; after the end of walk test, the sensor restores the status of LED (enabled or disabled) according to the configuration received from the panel.

Si un sabotage est ouvert (par exemple, le couvercle du capteur), le test de marche démarre et se termine 10 minutes après la fermeture de tous les sabotages (par exemple, fermeture du couvercle du capteur) ; la minuterie commence le compte à rebours une fois que tous les sabotages sont fermés. Quelle que soit la configuration dans la centrale, pendant les tests de marche, la LED s'allume chaque fois que le capteur détecte un mouvement ; la fin du test de marche est signalée par un clignotement rapide de la LED ; après la fin du test de marche, le capteur restaure l'état de la LED (activée ou désactivée) en fonction de la configuration reçue de la centrale.

2 Camminare nell'area di rilevamento per verificare le prestazioni di rilevamento tramite l'indicazione del LED.
Walk in the detection area and check that the LED is switched ON every time the sensor detects a movement.
Marchez dans la zone de détection pour vérifier que la LED s'allume chaque fois que le capteur détecte un mouvement.



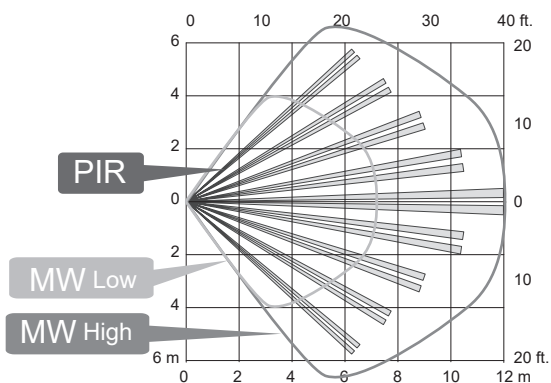
NOTE

Effettuare un test di rilevamento almeno una volta all'anno.
Conduct a walk test at least once a year.
Effectuez un test de détection au moins une fois par an.

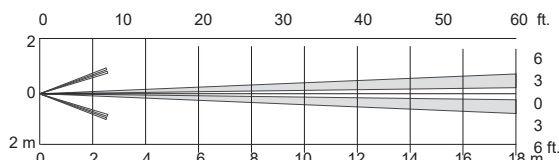
DIAGRAMMA DI COPERTURA - DETECTION AREA - ZONE DE DÉTECTION

unum-X - DOCUMENTATION

Wide - Top view / Vista dall'alto / Vue de dessus

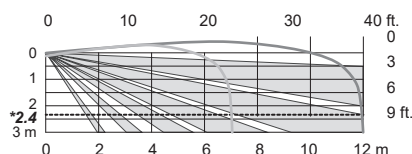


Narrow - Top view / Vista dall'alto / Vue de dessus

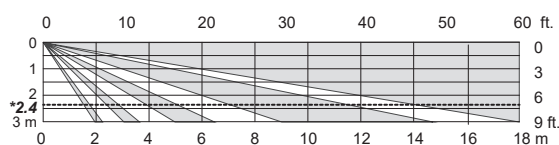


(*) La linea tratteggiata *2.4 indica l'altezza di montaggio consigliata.
The *2.4 dotted line indicates the recommended mounting height.
La ligne pointillée *2.4 indique la hauteur de montage recommandée.

Wide - Side view / Vista laterale / Vue de côté



Narrow - Side view / Vista laterale / Vue de côté



Scan-me to download
unum-X Indoor Motion Detectors
Technical Documentation



CERTIFICAZIONI - CERTIFICATIONS - CERTIFICATIONS



Specifiche tecniche, aspetto, funzionalità ed altre caratteristiche del prodotto, possono cambiare senza preavviso.
Technical specifications, appearance, functionality and other product characteristics may change without notice.
Spécification techniques, l'apparence, la fonctionnalité et les autres caractéristiques du produit peuvent changer sans préavis.